



XUNTA DE GALICIA

***Dirección:*** Natalia Balseiro

***Diseño y edición de textos:***  
[www.culturadecomunicacion.com](http://www.culturadecomunicacion.com)

***Fotografía:*** Ovidio Aldegunde,  
Caamaño Castro, Alex Piñeiro,  
Xurxo Gómez - Chao, Teresa Babío,  
Mecki Barth

***Impresión:*** Macrom



XUNTA DE GALICIA  
CONSELLERÍA DE CULTURA  
E DEPORTE

**IGAEM**

instituto galego  
das artes escénicas  
e musicais



centro  
coreográfico  
galego

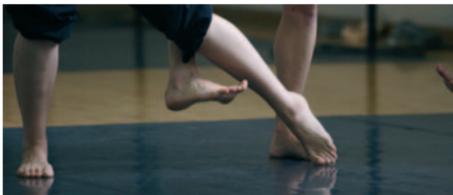




*El hombre se ha expresado a través de las artes desde su aparición en la tierra y, de este modo, ha manifestado alegría, tristeza, deseos, emociones, peticiones y agradecimiento. Así llegan, desde tiempos inmemoriales, sus artes, y de su mano, sus costumbres, su vida e incluso parte de su historia, La danza no sólo no es ajena a este fenómeno, sino que, posiblemente es una de las primeras artes en convertirse en un vehículo de comunicación. Es importante destacar que tal vez sea la más simbólica de las artes, ya que, al prescindir básicamente de la palabra, acentúa la necesidad de una buena transmisión gestual.*

6





En el marco del IGAEM (Instituto Gallego de las Artes Escénicas y Musicales), surge el Centro Coreográfico Gallego, con la finalidad de apoyar la danza y las artes del movimiento, dinamizando el sector en Galicia: dando difusión a la danza y fomentando la creación y la investigación.

*El público es el elemento clave para completar la obra de arte...*

Desde el Centro Coreográfico tratamos de fomentar la interacción entre los artistas y el público.

Queremos ser un núcleo de diálogo y de interacción cultural, un espacio en que los principales lenguajes artísticos, como pueden ser la música o la fotografía, tengan cabida para enriquecer y favorecer el desarrollo de las artes escénicas.

La labor del CCG se orienta a diferentes públicos: artistas, ciudadanos, profesionales, redes y circuitos, entidades culturales, ferias, festivales y otros eventos de las artes escénicas, provocando interacciones creativas y ofreciendo a los artistas nuevas alternativas de creación y difusión.

**Sobre el IGAEM:** El Instituto Gallego de las Artes Escénicas y Musicales es un organismo autónomo adscrito a la Consellería de Cultura y Deporte. Tiene por objeto el desarrollo de la política cultural de la Xunta de Galicia en relación con la producción, promoción y difusión de las actividades del teatro, la danza y la música.

## ■ OBJETIVOS

- Favorecer la circulación de información, profesionales y productos artísticos.
- Convertir el Centro Coreográfico en un espacio de diálogo entre artistas y públicos.

## ■ PROFESIONALES

- Apoyar la creación artística, la investigación y la formación de los profesionales de la danza.
- Crear un Centro de Recursos para la Danza.
- Apoyar al tejido empresarial del sector.
- Descentralizar acciones y tender puentes entre proyectos e instituciones.
- Contribuir al encuentro de la danza con otras disciplinas artísticas.

## ■ PÚBLICOS

- Desarrollar acciones de sensibilización de los ciudadanos hacia el sector de la danza.
- Situar la danza en el centro de la vida cultural gallega.
- Crear nuevos públicos y fidelizar a los ya existentes.





*El lenguaje del alma es la música. El lenguaje del cuerpo es la danza. El arte consiste en convertir la música en imágenes visibles*

## ■ TRABAJAMOS EN...

### ■ PRODUCCIONES PROPIAS

Desde el Centro Coreográfico realizaremos una producción propia por temporada, bajo la dirección de un coreógrafo invitado, buscando el enriquecimiento artístico, a través de la colaboración entre profesionales que aporten su creatividad y trayectorias personales y profesionales.



*La danza es escultura en movimiento*



#### Los objetivos:

- Generar piezas coreográficas de referencia que favorezcan la producción de diferentes lenguajes artísticos.
- Contribuir a la apertura de nuevos espacios de exhibición para la danza, situándola en el centro de la oferta cultural.
- Servir de carta de presentación de la actividad coreográfica gallega fuera de la Comunidad.

La primera obra producida es *Vacuo*, bajo la dirección artística de Maruxa Salas.

12





# VACUO

## FICHA ARTÍSTICA

**Coreografía y dirección artística:**

Maruxa Salas

**Asistente de dirección y coreografía:**

Erick Patrith Jiménez Vindas

**Asistente y repetidor:**

Igor Goyena Mediavilla

**Bailarines:** María Pilar Abaurrea, Pablo

Aradillas, Lorena Ballesteros, Elena

Conesa, Alexis Fernández Maza,

Carmela García, Miguel Ángel Llorenç,

Kirenia Martínez, Cristina Miralles,

Gustavo Muñoz, Amparo Novas, Matilde

Pedreira, Ana Beatriz Pérez, Caterina

Varela, Iván Villar

**Espacio escénico e iluminación:**

Baltasar Patiño

**Espacio sonoro y música:** Berrogüetto

**Vestuario:** Ruth Díaz

**Piezas audiovisuales:** Adriana Domínguez

## Sinopsis

Vacu parte de una metáfora que compara nuestros bosques con cada uno de nosotros, con nuestra alma... Cuando el bosque - alma arde, limitamos nuestra existencia a nosotros mismos. Huimos de la realidad, buscamos refugio, dejamos de vivir. Llegamos a una muerte espiritual, nuestra alma se convierte en ceniza. Existimos, pero no vivimos.

Vacu propone un arte de vivir, no como una explicación, sino como comprensión, entendimiento, concienciación,..., un modo de regeneración, de reformular la vida con matices y colores, sin dejar que los miedos, las preocupaciones o los prejuicios la enturbien o la tiñan de negro.

Y resulta paradójico que eso sea lo que estemos haciendo con la naturaleza: se está quedando sin color. ¿No será esta un espejo de nosotros mismos? ¿Reflejo de nuestras vidas?

Maruxa Salas

14



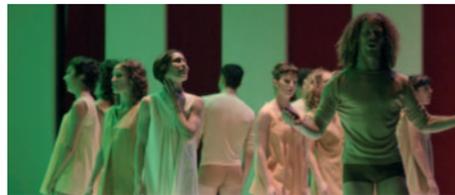


16





18





## ■ COPRODUCCIONES

El sistema de coproducciones es la herramienta del CCG para apoyar nuevas propuestas creativas, los momentos especiales de coreógrafos y compañías y proyectos de carácter excepcional, promoviendo el intercambio y la colaboración entre diferentes artes y profesionales.

El programa de la temporada 2006-2007, incluye dos coproducciones con las compañías gallegas [ExperimentaDanza](#) y [Pisando Ovos](#).





## ■ EXPERIMENTA DANZA

Coreógrafa: Carlota Pérez

### ■ LA COMPAÑÍA

Experimentadanza es una compañía profesional de danza que nace en el año 2003 bajo la dirección de Carlota Pérez (coreógrafa, bailarina e historiadora del arte). Después de trabajar en la organización de proyectos culturales, comienza su trayectoria como coreógrafa con la pieza de danza contemporánea **A escondidas**, que se estrena en Póvoa de Varzím (Portugal). Ha bailado con Armando Marten, Blanca Blanco, Alexis Fernández, David Loira, Katerina Varela y ha realizado colaboraciones con Damián Muñoz, Gemma Díaz e Chevy Muraday, entre otros.

22





En los tres último años ha creado las siguientes piezas: **Nuestros Sueños en un Baúl** (danza contemporánea para niños, 2004), **Mínimas dosis de danza** (danza contemporánea de calle, 2004), **A remojo** (danza contemporánea y voz en la calle, 2004), **Arteandando** (museos en danza, espectáculo multidisciplinar para el día internacional de los museos, 2005) y otras piezas cortas para diferentes eventos culturales. El último espectáculo de la compañía, **Meltemi**, nace de una colaboración con el coreógrafo vasco Damián Muñoz en 2005.

## PREMIOS Y CONCURSOS

- **A escondidas** y **Mínimas dosis de danza**: 1º Premio del Encuentro de Nuevos Creadores de Póvoa de Varzím (2003/2004).
- **Meltemi**: 2º Premio en el Tercer Certamen Coreográfico Burgos - Nueva York (2005) y 1º Premio en el Certamen Coreográfico de Madrid (2005).
- Residencia artística de creación durante 40 días en Monte - Moro (Portugal) junto al coreógrafo Damián Muñoz para crear la pieza **El resto de las cosas**, que fue presentada en el 20º Certamen Coreográfico de Madrid como compañía invitada.

## LA PIEZA: ARTE A ESCENA

### Sinopsis

El arte se crea desde un papel en blanco, desde un lienzo, a partir de un trozo de barro o de planos diseñados, como si se tratase de un juego de niños, de un arquitecto con una imaginación incommensurable. Las vanguardias artísticas nacen de la idea de expresar temas sociopolíticos en un clima bélico entre dos guerras, la 1ª y la 2ª Guerra Mundial, y en este apogeo de las artes, marcado por la crisis existencial del ser humano, el nacimiento de la máquina... los pintores, escultores y arquitectos hablan desde lo más profundo de sus sentimientos sobre la patria, el hombre, la velocidad, el mundo apresurado, la realidad de la sociedad... y gritan sin miedo desde sus pinceles lo que no pueden gritar con su voz. Esto hace que el arte sea un medio de expresión infinito y auténtico.





## ■ FICHA ARTÍSTICA

**Dirección coreográfica:** Carlota Pérez y Armando Marten.

**Interpretan y bailan:** Carlota Pérez, Danay de la Vega y José Luís López Sacha.

**Asistencia coreográfica Kandinsky:** Chevy Muraday

**Dirección teatral:** Santi Prego

**Música:** Tito Barbeito y collage musical

**Imagen audiovisual:** Oswaldo García

**Diseño gráfico y fotografía:** Alex Piñeiro

**Material fotográfico:** obras de Kandinsky

**Vestuario:** ExperimentaDanza

**Escenografía:** Branda

---

**Inicio período de producción:** marzo de 2007

**Estreno:** 19 - 20 mayo de 2007 - Salón Teatro de Santiago de Compostela

**Distribución:** a partir del estreno

26





## ■ PISANDO OVOS

Dirección: Ruth Balbís y David Loira

### ■ LA COMPAÑÍA

Pisando Ovos nace en el verano de 2004 de la mano de David Loira y Ruth Balbís, Licenciados en Ciencias de la Actividad Física y el Deporte, a su regreso de Londres, donde estudiaron en la London Contemporary Dance School, danza contemporánea, composición y coreografía. Su primera obra es ***N8 OHX*** estrenada en Vigo en el Teatro Ensalle, durante el festival ***Isto Ferve 05***. A partir del verano del año 2005 la compañía pasa a ser asociada del Teatro Galán. Desde el año 2006 Pisando Ovos es compañía residente del teatro Ensalle de Vigo.

28





## ■ PREMIOS Y FESTIVALES

- **N8 OHX.** Fue seleccionada para la red de Teatros Alternativos de España en el último semestre del año 2006.
- Pisando Ovos está programada en el **Festival Escena Contemporánea** en el año 2007.
- La compañía está recomendada por la Red Nacional de Teatros, Auditorios, Circuitos y Festivales de Titularidad Pública.

**LA PIEZA:****Sinopsis**

Pisando Ovos está en un período de investigación, buscando su propio lenguaje. Siguiendo la línea de la compañía, preparan una obra de tendencias, donde la tecnología sea uno de los recursos a la hora de construir una pieza de danza sencilla, tal y como les gusta, para dos bailarines.





## ■ FICHA ARTÍSTICA

**Coreografía y dirección:** Pisando Ovos

**Asistente de dirección:** Damián Muñoz

**Bailarines:** David Loira y Ruth Balbís

**Iluminación:** Alonso Castro

**Escenografía y vestuario:** Pisando Ovos

**Música y audiovisuales:** Colaboraciones  
externas

---

**Inicio período de producción:** marzo de 2007

**Estreno:** 2 y 3 de junio de 2007 - Salón Teatro de  
Santiago de Compostela

**Distribución:** a partir del estreno



*La creación es fruto de la  
investigación: descifrar el significado  
secreto de nuestros gestos más  
ocultos, íntimos e ignorados*



## RESIDENCIAS ARTÍSTICAS

Los procesos de investigación y creación artística de las artes del movimiento son la razón de ser de esta iniciativa. De este modo, apoyaremos a los artistas ofreciéndoles la oportunidad de trabajar y desarrollarse en un nuevo ambiente creativo, promoviendo la exhibición de las obras resultantes de esta iniciativa. Con este objetivo, el CCG otorgará becas a cuatro proyectos en el año 2007, que dispondrán de:

- Un espacio de trabajo durante un período de cuatro semanas.
- Una semana de trabajo en un espacio de exhibición con los recursos humanos y materiales necesarios.
- Una semana trabajando con una persona de producción.
- Posibilidad de exhibición.

### CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN

- Innovación creativa.
- Colaboración con artistas de otros territorios, países y proyectos.
- Interacción con otras manifestaciones artísticas.
- Trabajo en red.
- Propuesta de acciones educativas de impacto en el territorio donde se desarrollará la residencia artística.

34



*Leamos y bailemos, y así no haremos  
daño al mundo*

*Voltaire*



## COLECCIÓN EDITORIAL

Con el CCG nace una nueva línea editorial vinculada a nuestras producciones, una colección que aspira a convertirse en una referencia en el sector de la danza, con obras que aporten nuevos significados a las artes escénicas, contribuyendo a su difusión de la mano de artistas de diferentes disciplinas.

Cada publicación recogerá, a través de imágenes, el proceso creativo de la composición coreográfica de las producciones del CCG. A través de la mirada de un fotógrafo invitado, el lector podrá aproximarse al camino seguido por el artista hasta el resultado final: **la pieza**.

De este modo el CCG incide en uno de sus pilares básicos, **el proceso**, que es tan importante como el resultado de la creación.

Acompañando a las imágenes, un escritor invitado nos aportará una visión externa, a modo de **espectador-creador**, del resultado del trabajo coreográfico.

Así, el CCG tiende puentes entre la escritura, las artes del movimiento y la fotografía, ofreciendo las **visiones** particulares de los artistas invitados ante las composiciones coreográficas.

## FORMACIÓN

Dentro del apartado de formación para profesionales y para públicos, el Centro Coreográfico trata de tender puentes con otras entidades, colectivos y eventos vinculados al sector, con el fin de crear una red de trabajo que permita la mayor difusión de las actividades y del sector de las artes escénicas.

### PROFESIONALES

- Seminarios de formación con carácter de especialización, orientados a personas vinculadas al sector y ya formadas.

Estos encuentros se celebrarán en dos periodos anuales: de mayo a julio y de septiembre a noviembre.

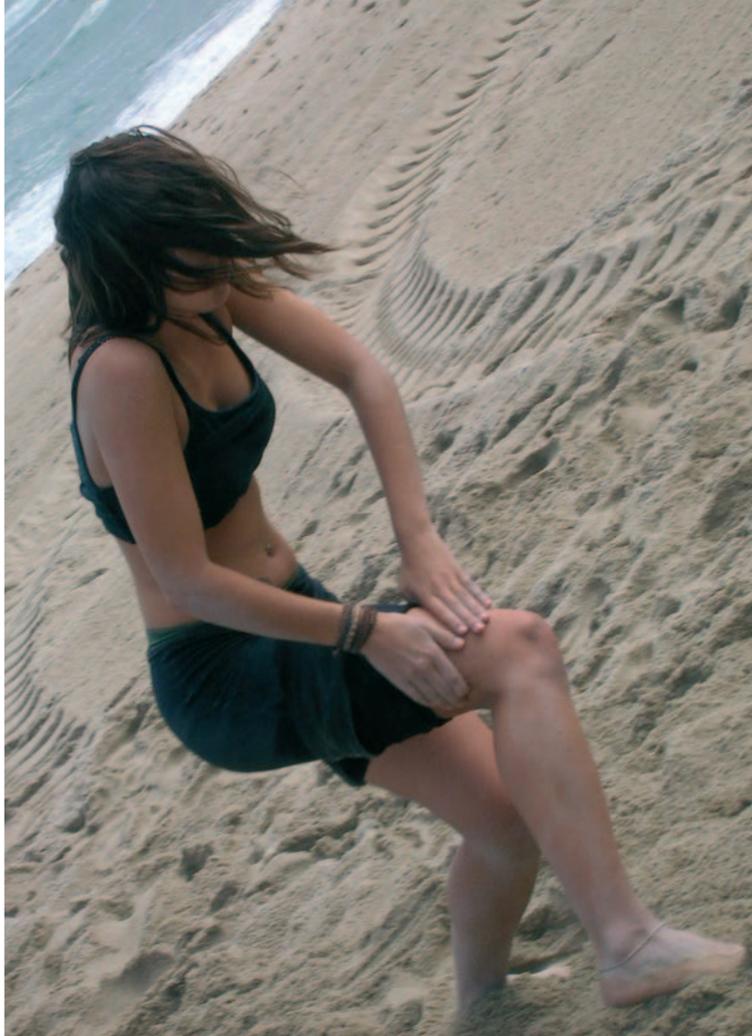
### PÚBLICOS

- El CCG sale al exterior ofreciendo un completo programa de actividades.
- Abrimos las puertas del Centro, empleando nuestros recursos para educar, sensibilizar a los ciudadanos y posicionar a la danza como una herramienta de desarrollo cultural.





*Buscando definir lo que, en la danza, puede llevar a una persona curiosa más allá de las formas hechas y estables, más allá de clasificaciones y diseños tranquilizadores*







40

## ■ OTROS PROYECTOS DEL CCG

Nuestra finalidad de convertirnos en un centro dinamizador de la danza en Galicia, incluye la puesta en marcha de otras actividades complementarias que contribuyan al logro de este objetivo.

Así destacan, entre otros proyectos:



*Comprueba cómo la vida late a tu alrededor*

*John Kennedy Tool, La conjura de los necios*



■ La creación de un **Centro de Recursos para la Danza**: un espacio de trabajo que reunirá información útil (biblioteca, videoteca,...) para los profesionales y el propio CCG.

■ La convocatoria de un **certamen coreográfico**, que contribuirá a la dinamización del sector, creando un espacio abierto para los artistas y acercando la danza al público a través de la celebración del evento.

■ La creación de una página **web del Centro**: una plataforma para la difusión de las actividades del centro, que al tiempo constituirá un punto de encuentro e intercambio para los profesionales del sector y los públicos.





CCG